

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Villager®

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## ГЛАВА 1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ХИМИКАЛА И НА ПРЕДПРИЯТИЕТО/ПРЕДПРИЕМАЧА

### Подглава 1.1. Идентификатор на продукта

**Търговско наименование**  
VILLAGER 2T OIL



<https://my.chemius.net/p/Gb6tdM/en/pd/sr>

### Подглава 1.2. Идентифицирани начини на използване на химикала и начини на използване, които не се препоръчват

**Начин на използване на химикала**  
Моторно масло.

**Непрепоръчителни начини на употреба**  
Няма данни.

### Подглава 1.3. Данни за доставчика на информационния лист за безопасност

**Вносител/Дистрибутор**  
Villager d.o.o.  
Bratislavska cesta 5  
1000 Ljubljana, Slovenija  
0820 51180  
zvonko.gavrilov@villager.si

### Подглава 1.4. Телефонен номер за спешни случаи

**В случай на инцидент, обадете се в Националния център за контрол на отравянията, VMA, Crnotravska 17, Белград - работно време 24 часа, седем дни в седмицата.**  
+381 (11) 360 84 40

**Вносител/Дистрибутор**  
0820 51180

## ГЛАВА 2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ОПАСНОСТИТЕ

### Подглава 2.1. Класификация на химикала

**Означаване в съответствие с Наредбата за класификация, опаковане, означаване и рекламиране на химикали и определени продукти съгласно Глобално хармонизирана система за класификация и означаване на ООН (Официален вестник на РС, бр. 105/13, 52/17, 21/19 и 40/23)**

В съответствие с разпоредбите, продуктът не е класифициран като опасен.

### Подглава 2.2. Елементи на означаване

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

**Означаване в съответствие с Наредбата за класификация, опаковане, означаване и рекламиране на химикали и определени продукти съгласно Глобално хармонизирана система за класификация и означаване на ООН (Официален вестник на РС, бр. 105/13, 52/17, 21/19 и 40/23)**

EUN210 Информационен лист за безопасност се предоставя при поискване.

## Подглава 2.3. Други опасности

### **PBT/vPvB**

Продуктът не съдържа съставки, класифицирани като PBT или vPvB, в концентрация, равна на 0,1% или по-висока.

### **Данни за свойствата, нарушаващи ендокринната функция**

*Translation required (291482)*

### **Допълнителна информация**

Няма данни.

## ГЛАВА 3. СЪСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВКИТЕ

### Подглава 3.1. Данни за съставките на веществото

Не е приложимо

### Подглава 3.2. Данни за съставките на сместа

| Химично наименование  | CAS<br>EC<br>Индекс<br>REACH                          | %     | Означаване в съответствие с Наредбата за класификация, опаковане, означаване и рекламиране на химикали и определени продукти съгласно Глобално хармонизирана система за класификация и означаване на ООН (Официален вестник на РС, бр. 105/13, 52/17, 21/19 и 40/23) | Специфични гранични концентрации | Бележки относно съставките |
|---|---|-------|--|----------------------------------|----------------------------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани , изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества` | 934242-87-2<br>917-488-4<br>-<br>01-21194850<br>32-45 | 15-20 | Asp. 1; H304<br>EUN066   | /                                | /                          |
| <i>Translation required (18704_2)</i>   | -<br>-<br>-   | 0.1-1 | Водна среда - хрон. 4; H413  | /                                | /                          |

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Villager®

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| Химично наименование       | CAS<br>EC<br>Индекс<br>REACH                     | %            | Означаване в съответствие с<br>Наредбата за класификация,<br>опакване, означаване и<br>рекламиране на химикали и<br>определени продукти съгласно<br>Глобално хармонизирана<br>система за класификация и<br>означаване на ООН<br>(Официален вестник на РС, бр.<br>105/13, 52/17, 21/19 и 40/23) | Специфични<br>гранични<br>концентрации | Бележки<br>относно<br>съставките |
|----------------------------|--|--------------|--|--|----------------------------------|
| фенол, додецил-, разклонен | 121158-<br>58-5<br>310-154-3<br>604-092-<br>00-9 | 0.01-<br>0.1 | Кор. кожа 1C; H314<br>Ощ. око 1; H318<br>Токс по репр. 1B; H360F<br>Водна среда - ак. 1; H400; M =<br>10<br>Водна среда - хрон. 1; H410; M<br>= 10   | /                                      | SVHC                             |

## Бележки относно съставките

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| SVHC | Вещество, пораждащо безпокойство. |
|------|-----------------------------------|

## Описание на продукта

Смес от рафинирани минерални масла и добавки. Съдържанието на полициклични ароматни въглеводороди в минералното масло е по-малко от 3% (DMSO екстракт, IP 346).

## ГЛАВА 4. МЕРКИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

### Подглава 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи мерки

Не давайте на пострадалия в безсъзнание нищо за ядене или пиене. Транспортирайте пострадалия до болницата в стабилно странично положение и поддържайте проходимост на дихателните пътища.

#### След вдишване

Изведете пациента на чист въздух - отдалечете се от опасната зона. Ако се появят симптоми и те продължават, потърсете медицинска помощ.

#### След контакт с кожата

Свалете замърсените дрехи и обувки. Незабавно измийте частите на тялото, които са били в контакт с продукта, обилно със сапун и вода. Ако състоянието не се подобри, потърсете медицинска помощ.

#### След контакт с очите

Незабавно изплакнете очите с течаща вода, като държите клепачите отделени. Ако дразненето продължава, потърсете професионална медицинска помощ.

#### След поглъщане

Изплакнете обилно устата си с вода. Не предизвиквайте повръщане! В случай на съмнение или ако се чувствате зле, потърсете помощ от лекар.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager**<sup>®</sup>

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## Подглава 4.2. Най-важни симптоми и ефекти, както остри, така и забавени

### След вдишване

Прекомерното излагане на аерозоли или пари може да причини дразнене на дихателните пътища.

### След контакт с кожата

Продължителният и многократен контакт може да причини зачервяване, парене, сърбеж и изсушаване на кожата.

### След контакт с очите

При контакт с очите може да причини дразнене (сълзене, зачервяване).

### След поглъщане

Не се очакват симптоми.

## Подглава 4.3. Посочване на необходимата спешна медицинска помощ и специално лечение

Лекувайте симптоматично.

## ГЛАВА 5. МЕРКИ ЗА ПОГАСЯВАНЕ НА ПОЖАР

### Подглава 5.1. Средства за гасене на пожар

#### Средства за гасене на пожар

Пяна, устойчива на алкохол, воден спрей, CO<sub>2</sub>, прах за гасене.

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Директна водна струя.

### Подглава 5.2. Особени опасности, произтичащи от веществото или сместа

#### Опасни продукти на горене

По време на горене може да се образуват вредни за здравето пари и газове.

### Подглава 5.3. Съвет за пожарникарите

#### Защитни мерки

Застрашените продукти да се охлаждат с разпръскван воден спрей и, ако е възможно, да се преместят извън застрашената зона.

#### Защитно оборудване

Пълно защитно оборудване (каска, предпазни обувки и ръкавици) и автономен дихателен апарат със съгъстен въздух в положителен режим.

#### Допълнителна информация

Замърсената вода, останала от гасенето, трябва да се събере и изхвърли съгласно разпоредбите, не трябва да се разлива/излива в канализационната система.

## ГЛАВА 6. МЕРКИ ПРИ АВАРИЙНО ИЗПУСКАНЕ

### Подглава 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури за спешни случаи

## **За лица, които не са членове на службите за спешно реагиране,**

### **лични предпазни средства**

Носете лични предпазни средства (Глава 8).

### **Процедури за предотвратяване на злополуки**

Осигурете добра вентилация.

### **Процедури в случай на злополука**

Няма данни.

## **За служителите за реагиране при извънредни ситуации**

Няма данни.

## Подглава 6.2. Предпазни мерки за околната среда

Не допускайте изливане на продукта в канализацията, повърхностните и подземните води. В случай на замърсяване на водата или почвата/земята, информирайте компетентните/отговорните органи.

## Подглава 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

### **За ограничаване на разливането**

Ограничете разливането с помощта на незапалими абсорбенти, напр. пясък, пръст, вермикулит, диатомит.

### **За почистване**

Затворете по-голямото количество и го изпомпайте в контейнери, съберете останалото с абсорбиращ материал и го изхвърлете в съответствие с разпоредбите.

### **Друга информация**

Няма данни.

## Подглава 6.4. Препратки към други глави.

Вижте също Глави 8 и 13.

## ГЛАВА 7. РАБОТА И СЪХРАНЕНИЕ

### Подглава 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

#### **Мерки за защита**

#### **Мерки за предотвратяване на пожари**

Осигурете адекватна вентилация.

#### **Мерки за предотвратяване на образуването на аерозоли и прах**

Няма данни.

#### **Предпазни мерки за околната среда**

Няма данни.

#### **Други мерки**

Няма данни.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager**<sup>®</sup>

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## **Съвети за обща хигиена на работното място**

Грижете се за личната хигиена (мийте ръцете си преди почивка и след работа). Не яжте, не пийте и не пушете по време на работа.

## Подглава 7.2. Условия за безопасно съхранение, включително несъвместимости

### **Съхранение**

Съхранявайте в хладно и добре проветриво помещение. Съхранявайте отделно от храни, напитки и храна за животни. Съхранявайте далеч от силни окислители.

### **Опаковъчни материали**

Съхранявайте само в оригиналната опаковка.

### **Изисквания за складово пространство и резервоари**

Няма данни.

### **Температура на съхранение**

-5 - 40 °C

### **Съвети за обзавеждане на склад**

Няма данни.

### **Допълнителна информация за условията на съхранение**

Няма данни.

## Подглава 7.3. Специфични крайни употреби

### **Препоръки**

Няма данни.

### **Специални решения за индустриалния сектор**

Няма данни.

## ГЛАВА 8. КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА/ЛИЧНА ЗАЩИТА

### Подглава 8.1. Контролни параметри

#### **Данни за граничните стойности на експозиция**

Няма данни.

#### **Информация относно процедурите за мониторинг**

SRPS EN 482:2021 Експозиция на работното място - Процедура за определяне на концентрацията на химични агенти - Общи изисквания за ефективност Експозиция на работното място - Измерване на експозицията на химични агенти чрез инхалация – Стратегия за съответствие на изпитванията с граничните стойности на експозиция на работното място.

#### **DNEL/DMEL стойности**

#### **за продукта**

Няма данни.

#### **за съставки**

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

Няма данни.

## **PNEC стойности**

### **за продукта**

Няма данни.

### **за съставки**

Няма данни.

## Подглава 8.2. Контрол на експозицията

### **Адекватен технически надзор**

#### **Превантивни мерки за сигурност**

Грижете се за личната хигиена - мийте ръцете си преди почивка и след работа.

#### **Структурни мерки за предотвратяване на експозицията**

Няма данни.

#### **Организационни мерки за предотвратяване на експозицията**

Няма данни.

#### **Технически мерки за предотвратяване на експозиция**

Осигурете добро проветряване и локална вентилация на места с повишена концентрация.

## **Лична защитна**

### **екипировка – защита**

#### **на очите/лицето**

Ако съществува риск от пръски в очите, използвайте предпазни очила със странична защита (SRPS EN ISO 16321-1:2022)

#### **Защита на кожата на ръцете**

Защитни ръкавици (SRPS EN ISO 374-1:2021).

### **Подходящи материали**

| материал     | дебелина | време на проникване | Забележка |
|--------------|----------|---------------------|-----------|
| PVC          | /        | /                   | /         |
| нитрил       | /        | /                   | /         |
| бутил каучук | /        | /                   | /         |

#### **Защита на кожата на други части на тялото**

Лични предпазни средства и предпазни обувки (SRPS EN ISO 20345:2022).

#### **Защита на дихателните пътища**

Няма данни.

#### **Защита срещу термични опасности**

Няма данни.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager**<sup>®</sup>

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## Контрол на експозицията на околната среда

### Мерки за предотвратяване на експозицията на веществото/сместа

Няма данни.

### Структурни мерки за предотвратяване на експозицията

Няма данни.

### Организационни мерки за предотвратяване на експозицията

Няма данни.

### Технически мерки за предотвратяване на експозиция

Няма данни.

## ГЛАВА 9. ФИЗИЧЕСКИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

### Подглава 9.1. Данни за основните физични и химични свойства

#### Важна информация за здравето, безопасността и околната среда

|  |  |
|--|--|
| Физическо състояние  | течност  |
| Форма  | Няма данни.  |
| Цвят   | червена  |
| Мирис  | характерен   |
| Праг на миризма  | Няма данни.  |
| Точка на топене/точка на замръзване или точка на омекване                      | Няма данни.  |
| Начална точка на кипене и интервал на кипене                                   | > 200 °C   |
| Запалимост   | Няма данни.  |
| Долна/горна граница на запалимост или експлозивност                            | Няма данни.  |
| Точка на възпламеняване  | > 100 °C (ASTM D 93)   |
| Температура на самозапалване   | Няма данни.  |
| Температура на разлагане   | Няма данни.  |
| pH стойност  | веществото/сместа е неразтворима (във вода).   |
| Вискозитет (кинематичен)   | 50 mm <sup>2</sup> /s pri 40 °C (ASTM D7042)<br>8 mm <sup>2</sup> /s pri 100 °C (ASTM D7042) |
| Разтворимост (вода)  | неразтворим  |
| Коефициент на разпределение в системата n-октанол/вода (логаритмична стойност) | Няма данни.  |
| Напрежение на парата   | Няма данни.  |

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager**<sup>®</sup>

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Плътност                       | 815 4 905 kg/m <sup>3</sup> pri 20 °C (ISO 12 185) |
| Относителна плътност на парите | Няма данни.  |
| Характеристики на частиците    | Няма данни.  |

## Подглава 9.2. Друга информация

### Информация за класовете на физическа опасност

Няма данни.

### Други данни за безопасност

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Точка на течене | < 0 °C (ASTM D 97) |
|-----------------|--------------------|

## ГЛАВА 10. СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВНОСТ

### Подглава 10.1. Реактивност

Няма данни.

### Подглава 10.2. Химична стабилност

Продуктът е стабилен при нормална употреба и спазване на инструкциите за работа/употреба/съхранение.

### Подглава 10.3. Възможност за опасни реакции

Няма данни.

### Подглава 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Нищо особено. Следвайте инструкциите за употреба и съхранение.

### Подглава 10.5. Несъвместими материали

Окислители.

### Подглава 10.6. Опасни продукти на разграждане

При нормална употреба не се очакват опасни продукти на разлагане.

## ГЛАВА 11. ТОКСИКОЛОГИЧНИ ДАННИ

Подглава 11.1. Данни, свързани с класовете на опасност за здравето, установени от наредбата, уреждаща класификацията, опаковането и етикетирването на химикали

### (a) Остра

токсичност на

продукта

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| вид експозиция | Вид              | Вид  | Време | Стойност     | метод | Забележка |
|----------------|------------------|------|-------|--------------|-------|-----------|
| перорално      | LD <sub>50</sub> | плъх | /     | > 2000 mg/kg | /     | /         |

## за съставки

| Химично наименование   | вид експозиция      | Вид              | Вид  | Време | Стойност     | метод | Забележка |
|--|---------------------|------------------|------|-------|--------------|-------|-----------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани , изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | перорално           | LD <sub>50</sub> | плъх | /     | > 5000 mg/kg | /     | /         |
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани , изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | дермално            | LD <sub>50</sub> | заек | /     | > 2000 mg/kg | /     | /         |
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани , изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | Инхалационно (пари) | LC <sub>50</sub> | плъх | 8 h   | > 5000 mg/L  | /     | /         |

## (b) Корозия на кожата /дразнене

### на кожата от съставките

| Химично наименование   | Вид | Време | резултат | метод | Забележка   |
|--|-----|-------|----------|-------|---|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества` | /   | /     | /        | /     | Краткотрайният контакт може да доведе до леко дразнене и локално зачервяване. Продължителният контакт може да доведе до изсушаване и напукване на кожата. |

## (v) Тежко увреждане на очите /

### дразнене на очите от съставките

| Химично наименование   | вид експозиция | Вид | Време | резултат | метод | Забележка   |
|--|----------------|-----|-------|----------|-------|---|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества` | /              | /   | /     | /        | /     | Въз основа на наличните данни критериите за класификация не са изпълнени. |

## (g) Сенсibiliзация на дихателните

### органи/сенсibiliзация на кожата за съставките

| Химично наименование   | вид експозиция | Вид | Време | резултат | метод | Забележка                     |
|--|----------------|-----|-------|----------|-------|-------------------------------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани , изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /              | /   | /     | /        | /     | Translation required (264881) |

## (d) Мутагенност на съставките за

### зародишните клетки

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015, Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| Химично наименование   | Вид | Вид | Време | резултат | метод | Забележка                     |
|--|-----|-----|-------|----------|-------|-------------------------------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% аромат | /   | /   | /     | /        | /     | Translation required (226442) |

## (d) Канцерогенност

### на съставките

| Химично наименование  | вид експозиция | Вид | Вид | Време | Стойност | резултат | метод | Забележка                     |
|---|----------------|-----|-----|-------|----------|----------|-------|-------------------------------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /              | /   | /   | /     | /        | /        | /     | Translation required (226811) |

## (e) Репродуктивна токсичност

### за съставките

| Химично наименование  | Тип | Вид | Вид | Време | Стойност | резултат | метод | Забележка  |
|---|-----|-----|-----|-------|----------|----------|-------|--|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /   | /   | /   | /     | /        | /        | /     | Не е предизвикало вродени дефекти при лабораторни животни. |

## Обобщение на свойствата на CMR

Мутагенен, канцерогенен и токсичен за репродукцията: въз основа на наличните данни, критериите за класификация не са изпълнени.

## (з) Специфична токсичност за целеви органи - еднократна

### експозиция за съставките

| Химично наименование  | вид експозиция | Вид | Вид | Време | Излагане | орган | Стойност | резултат                      | метод | Забележка |
|---|----------------|-----|-----|-------|----------|-------|----------|-------------------------------|-------|-----------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /              | /   | /   | /     | /        | /     | /        | Translation required (269480) | /     | /         |

## (з) Специфична токсичност за целеви органи - многократна

### експозиция за съставките

| Химично наименование  | вид експозиция | Вид | Вид | Време | Излагане | орган | Стойност | резултат                      | метод | Забележка |
|---|----------------|-----|-----|-------|----------|-------|----------|-------------------------------|-------|-----------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /              | /   | /   | /     | /        | /     | /        | Translation required (237518) | /     | /         |

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## (i) Опасност от вдишване

Няма данни.

## Симптоми, свързани с физични, химични и токсикологични свойства

Няма данни.

## Ефекти на взаимодействие

Няма данни.

## Подглава 11.2. Информация за други опасности

### Данни за свойствата, нарушаващи ендокринната функция

#### за съставки

Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни

Веществото не е включено в списъка на веществата с ендокринни разрушителни свойства.

#### Друга информация

Няма данни.

## ГЛАВА 12. ЕКОТОКСИКОЛОГИЧНИ ДАННИ

### Подглава 12.1. Токсичност

#### Остра токсичност

#### за съставки

| Химично наименование  | Вид              | Стойност   | Време на излагане | Вид       | организъм            | метод | Забележка |
|---|------------------|------------|-------------------|-----------|----------------------|-------|-----------|
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | EC <sub>50</sub> | > 100 mg/l | 48 h              | раци      | <i>Daphnia magna</i> | /     | /         |
| Въглеводороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | IC <sub>50</sub> | > 100 mg/l | 72 h              | водорасли | /                    | /     | /         |

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| Химично наименование  | Вид              | Стойност    | Време на излагане | Вид       | организъм                  | метод | Забележка |
|---|------------------|-------------|-------------------|-----------|----------------------------|-------|-----------|
| Въглеродороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | LC <sub>50</sub> | > 100 mg/L  | 96 h              | риба      | /                          | /     | /         |
| Въглеродороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | EC <sub>50</sub> | > 100 mg/l  | 72 h              | водорасли | /                          | /     | /         |
| фенол, додецил-, разклонен  | LC <sub>50</sub> | 40 mg/l     | /                 | риба      | <i>Pimephales promelas</i> | /     | /         |
| фенол, додецил-, разклонен  | EC <sub>50</sub> | 0.037 mg/l  | /                 | раци      | /                          | /     | /         |
| фенол, додецил-, разклонен  | EC <sub>50</sub> | 0.0079 mg/L | /                 | раци      | /                          | /     | /         |

## Хронична

### токсичност на

### съставките

| Химично наименование       | Вид  | Стойност    | Време на излагане | Вид  | организъм      | метод | Забележка |
|----------------------------|------|-------------|-------------------|------|----------------|-------|-----------|
| фенол, додецил-, разклонен | NOEC | 0.0037 mg/l | 21 дни            | раци | <i>Daphnia</i> | /     | /         |

## Подглава 12.2. Устойчивост и разградимост

### Абиотично разграждане

Няма данни.

### Биологично разграждане на съставките

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| Химично наименование  | Вид             | Стъпка | Време  | Резултат | метод     | Забележка          |
|---|-----------------|--------|--------|----------|-----------|--------------------|
| Въглеводороди, C13-C15,,<br>п-<br>п-алкани,<br>изоалкани,<br>циклични, <<br>2% ароматни | Биоразградимост | /      | /      | /        | /         | Бързо разградимо . |
| фенол,<br>додецил-,<br>разклонен  | биоразграждане  | 25 %   | 28 дни | /        | OECD 301B | /                  |

## Допълнителна информация

Не е лесно биоразградим.

## Подглава 12.3. Биоакumulативен потенциал

### Коефициент на разпределение в системата п-октанол/вода (логаритмична стойност)

#### за съставки

| Химично наименование             | Стойност | Температура °C | pH стойност | Концентрация | метод            |
|----------------------------------|----------|----------------|-------------|--------------|------------------|
| фенол,<br>додецил-,<br>разклонен | 7.14     | /              | /           | /            | Оценена стойност |

## Фактор на

### биоаккумуляция за

#### съставките

| Химично наименование   | Вид | организъм | Стойност | Продължителност | Резултат                      | метод | Забележка |
|--|-----|-----------|----------|-----------------|-------------------------------|-------|-----------|
| Въглеводороди, C13-C15,<br>п-алкани,<br>изоалкани,<br>циклични, <<br>2% ароматни | /   | /         | /        | /               | Translation required (232439) | /     | /         |
| фенол,<br>додецил-,<br>разклонен   | BCF | /         | 794.33   | /               | /                             | /     | REACH     |

## Подглава 12.4. Мобилност в почвата

### Познато или предвидено разпределение в околната

#### среда за съставките

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| Химично наименование  | Въздух | Вода | Земя | Отлагане | (Водни) организми | метод | Забележка                    |
|---|--------|------|------|----------|-------------------|-------|------------------------------|
| Въглеродороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /      | /    | /    | /        | /                 | /     | Translation required (30197) |
| Въглеродороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни вещества | /      | /    | /    | /        | /                 | /     | Не е подвижно в почвата.     |

## Повърхностно напрежение

Няма данни.

## Адсорбция/десорбция

Няма данни.

## Допълнителна информация

Продуктът е неразтворим и плава на повърхността на водата.

## Подглава 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Оценката не е направена.

## Подглава 12.6. Данни за свойствата, нарушаващи ендокринната функция

### за съставки

#### Въглеродороди, C13-C15, n-алкани, изоалкани, циклични, < 2% ароматни

Веществото не е включено в списъка с вещества със свойства, нарушаващи ендокринната система, установен в съответствие с член 59 от Регламента REACH. Веществото не е идентифицирано като вещество с ендокринни разрушителни свойства съгласно критериите на Делегиран регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията.

## Подглава 12.7. Други нежелани реакции

Няма данни.

## Допълнителна информация

### за продукта

Предотвратете разливане на продукта в канализацията, повърхностните или подземните води.

### за съставки

#### фенол, додецил-, разклонен

Това вещество не отговаря на критериите за PBT/vPvB.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager®**

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## ГЛАВА 13. СЪХРАНЕНИЕ

### Подглава 13.1. Методи за третиране на отпадъци

#### Изхвърляне на продукта/опаковката

#### Методи за третиране на отпадъци

Работете с отпадъците в съответствие със Закона за управление на отпадъците (Официален вестник 36/09, 88/10, 14/16, 95/18-др. закон и 35/23): предайте на оторизирано лице за събиране, извозване и преработка на опасни отпадъци (отпадъчни материали).

#### Код на отпадъците

13 02 - отпадъчни моторни масла, масла за скоростни кутии и смазочни материали

#### Методи за третиране на опаковки

Отстранете напълно изпразнените опаковки в съответствие със Закона за опаковките и отпадъците от опаковки (Официален вестник на РС № 36/09, 95/18 - друг закон).

#### Код на отпадъците

Няма данни.

#### Методи за третиране на отпадъци

Няма данни.

#### Възможност за изпускане в канализационната система

Няма данни.

#### Забележки

Няма данни.

## ГЛАВА 14. ДАННИ ЗА ТРАНСПОРТА

| ADR/RID   | IMDG  | IATA  | ADN   |
|---|---|---|---|
| Подглава 14.1. UN номер или идентификационен номер                        |   |   |   |
| Съгласно транспортните разпоредби, товарът не е класифициран като опасен. | Съгласно транспортните разпоредби, товарът не е класифициран като опасен. | Съгласно транспортните разпоредби, товарът не е класифициран като опасен. | Съгласно транспортните разпоредби, товарът не е класифициран като опасен. |
| Подглава 14.2. UN име в транспорта  |   |   |   |
| не е посочено/не е от значение  | не е посочено/не е от значение  | не е посочено/не е от значение  | не е посочено/не е от значение  |
| Подглава 14.3. Класове на опасност при транспортиране                     |   |   |   |

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Villager®

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

| ADR/RID   | IMDG  | IATA                           | ADN   |
|---|---|--------------------------------|---|
| не е посочено/не е от значение  | не е посочено/не е от значение                        | не е посочено/не е от значение | не е посочено/не е от значение                        |
| Подглава 14.4. Група опаковки   |   |                                |   |
| не е посочено/не е от значение  | не е посочено/не е от значение                        | не е посочено/не е от значение | не е посочено/не е от значение                        |
| Подглава 14.5. Опасности за околната среда  |   |                                |   |
| НЕ  | НЕ  | НЕ                             | НЕ  |
| Подглава 14.6. Специални предпазни мерки за потребителя   |   |                                |   |
| Ограничени количества не е посочено/не е от значение  | Ограничени количества не са посочени/не е от значение |                                | Ограничени количества не са посочени/не е от значение |
| Подглава 14.7. Морски превоз на насипни товари в съответствие с актовете на Международната морска организация |   |                                |   |
|   | не е посочено/не е от значение                        |                                |   |

## ГЛАВА 15. РЕГУЛАТОРНА ИНФОРМАЦИЯ

Подглава 15.1. Наредби, свързани с безопасността, здравето и околната среда, специфични за химикала

- Закон за химикалите (Официален вестник на РС бр. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12, 25/15)
- Правилник за класификация, опаковане, етикетиране и реклама на химикали и някои продукти в съответствие с Глобално хармонизираната система за класификация и етикетиране на ООН (Официален вестник на РС бр. 105/13, 52/17, 21/19 и 40/23)
- Закон за управление на отпадъците (Държавен вестник на РС бр. 36/09, 88/10, 14/16, 95/18 - други закони и 35/23)
- Закон за опаковките и отпадъците от опаковки (Държавен вестник на РС бр. 36/09, 95/18 - друг закон)
- Правилник за категориите, изпитванията и класификацията на отпадъците (Официален вестник на РС бр. 56/10, 93/19, 39/21 и 65/24)
- Правилник за личните предпазни средства (Официален вестник на РС бр. 23/20)
- Правилник за превантивните мерки за безопасна и здравословна работа при излагане на химични вещества (Официален вестник на РС, бр. 106/09, 117/17 и 107/21)
- Правилник за съдържанието на информационния лист за безопасност (Официален вестник на РС бр. 11/24)
- ПРАВИЛНИК за списъка с класифицирани вещества („Официален вестник на РС“ бр. 41/23)
- Правилник за вноса и износа на някои опасни химикали („Държавен вестник на РС“ бр. 93/23)
- Правилник за ограниченията и забраните за производство, предлагане на пазара и употреба на химикали („Държавен вестник на РС“ бр. 90/13, 25/15, 2/16, 44/17, 36/18, 9/20, 57/22 и 29/24)

Съдържание на VOC в съответствие с Наръчника за ограниченията и забраните за производство, предлагане на пазара и употреба на химикали („Държавен вестник на РС“ бр. 90/13, 25/15, 2/16, 44/17, 36/18, 9/20, 57/22 и 29/24)

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## Състав съгласно Наръчника за детергентите

Няма данни.

## Специални инструкции

Категория на опасност за водите (WGK): 1 (самооценка); леко опасно за водната среда.

## Подглава 15.2. Оценка на химическата безопасност

За този продукт не е извършена оценка на химическата безопасност.

## ГЛАВА 16. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

### Промени в информационния лист за безопасност

2.3. Други опасности 3.2. Данни за съставките на сместа 4.2. Най-важни симптоми и ефекти, остри и забавени 7.2. Условия за безопасно съхранение, включително несъвместимости 11.1. Данни, свързани с класовете на опасност за здравето, установени от наредбата, уреждаща класификацията, опаковането и етикетиранието на химикали 11.2. Информация за други опасности 12.1. Токсичност 12.2. Устойчивост и разградимост 12.3. Биоакumulативен потенциал 12.4. Мобилност в почвата 12.6. Данни за свойствата, нарушаващи ендокринната функция 12.8. Допълнителна информация

### Източници на данни за изготвянето на информационния лист за безопасност

Няма данни.

### Съкращения и акроними

ATE - очаквана стойност на остра токсичност

ADR - Споразумение за международен автомобилен превоз на опасни товари

ADN - Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по вътрешните водни пътища  
BL - Информационен лист за безопасност

CEN - Европейски комитет по стандартизация

CLP - Регламент за класификация, опаковане и етикетиранието; Европейски регламент 1272/2008

CAS# -- идентификационен номер, присвоен на всяко отделно вещество, който е публикуван в научната литература и е вписан в регистъра на CAS (Chemical Abstract Service - CAS).

CMR - канцероген, мутаген или репродуктивно токсичен фактор  
CSA - оценка на безопасността на химичното вещество

CSR - доклад за химическата безопасност

DMEL - производна доза с минимален ефект

DNEL - производна доза без ефект

DSD - система за класификация и етикетиранието на вещества

DU - краен потребител

EC - Европейски комитет

ECHA - Европейска агенция по химикалите

EEA - Европейско икономическо пространство

EEC - Европейска икономическа общност

EINECS - Европейски инвентар на съществуващите

химични вещества  
ELINCS - Европейски списък на

нотифицираните химични вещества  
EN - Европейски стандарт

EQS - Стандарт на ЕС за качество на

околната среда - Стандарт на

Европейския съюз

Euphras - Европейски каталог на

термини  
EWC - Европейски каталог

на отпадъците

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

GES - Общ сценарий на експозиция

GHS - Глобално хармонизирана система

IATA - Международна асоциация за въздушен транспорт

ICAO-TI - Технически инструкции за безопасен превоз на опасни товари по въздух, публикувани от Международната организация за гражданско въздухоплаване

IMDG - Международен превоз на опасни товари по море

IMSBC - Международни морски правила за опасни разливи химикали IT -

Информационни технологии

IUCLID - Международна унифицирана база данни за химическа информация

IUPAC - Международен съюз за чиста и приложна химия

JRC - Съвместен изследователски център

K&O - класификация и маркиране

Kow - Коефициент на разпределение октанол/вода

LC50 - летална концентрация, която ще убие 50% от тестваната

популация LD50 - средна летална доза

LE - Юридическо

лице

LoW - Списък на

отпадъците

LR - Водещ регистрант

M/I -

Производител/вносител

MS - Държава членка

OS - Условия на работа

OECD - Организация за икономическо сътрудничество и развитие OEL - ниво на професионална експозиция

OJ - Официален вестник

OR - Упълномощен представител

OSHA - Европейска агенция за безопасност и здраве при

работа PBT - устойчиво, биоакумулиращо и токсично

вещество PEC - прогнозирана ефективна

концентрация

PNEC(s) - прогнозирана неефективна

концентрация PPE - лични предпазни средства

(Q)SAR - качествена или количествена връзка между структура и активност

REACH - Регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на

химикали RID - Регламент за международен железопътен превоз на

опасни товари RIP - Проект за прилагане на REACH

RMM - Мерки за управление на риска

SCBA - независим изолационен апарат за защита на

дихателните органи

SDS - лист за безопасност

SIEF - форум за обмен на информация за вещества

SME - малки и средни предприятия

STOT - специфична токсичност за целеви

орган (STOT)

RE - многократна експозиция

(STOT) SE - еднократна експозиция

SVHC - вещества, предизвикващи

безпокойство

UN - Обединени нации

vPvB - много перзистентна и много биоакумулативна

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **Villager**<sup>®</sup>

В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАРЕДБИТЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ  
(ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА РС БР. 11/24)

Търговско наименование: VILLAGER 2T OIL

Дата на създаване: 05.05.2015 , Дата на редакция: 19.02.2025, Версия: 4.0

Дата на изготвяне на предишната версия: 04.02.2025

## **Класове и категории на опасност**

Асп. 1 = Опасност при вдишване, категория 1

Кор. кожа 1С = Корозивно увреждане/дразнене на кожата,  
категория 1С Ощ. око 1 = Тежко увреждане/дразнене на  
очите, категория 1

Токс по репр. 1В = Репродуктивна токсичност, категория 1В

Водна среда - ак. 1 = Опасност за водната среда, категория Остра 1

Водна среда - хрон. 1 = Опасност за водната среда, категория Хронична 1 Вода.

жива ср. - хрон. 4 = Опасност за водната среда, категория Хронична опасност 4

## **Пълен текст на предупреждението за опасност**

H304 Може да причини смърт при поглъщане и навлизане в  
дихателните пътища. H314 Причинява тежки изгаряния на кожата  
и увреждане на очите.

H318 Причинява сериозно увреждане

на очите. H360F H360F Може да има

вредно въздействие върху

фертилитета. H400 Силно токсичен за

водните организми.

H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

H413 Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху

водните организми. EUH066 Многократната експозиция може да

причини сухота или напукване на кожата.